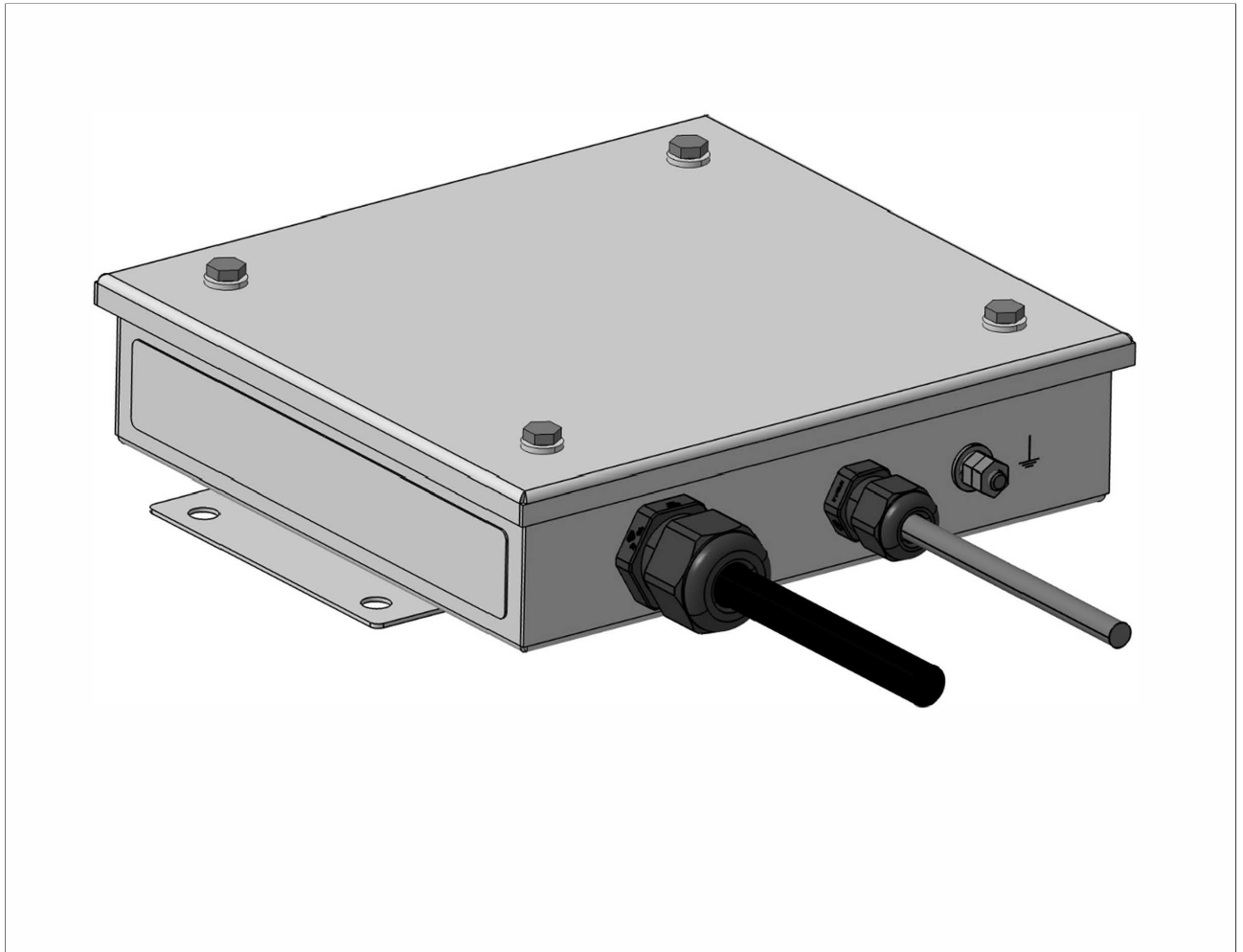


Manuale di installazione

**YPS08-Y Alimentatore per l'uso all'interno dell'area pericolosa/ YPS08-Z
Alimentatore per l'uso al di fuori dell'area pericolosa**



Prefazione

Attenzione.

Se non prescritto diversamente dalla legge, tutte le indicazioni contenute in questo documento sono fornite da Minebea Intec allo scopo puramente indicativo e possono essere soggette a modifica. L'utilizzo e l'installazione del prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico addestrato ed esperto. Per qualsiasi comunicazione scritta relativa al presente prodotto, si prega di specificare tipo, descrizione e numero di versione/numero di serie oltre ai numeri di licenza relativi al prodotto.

Nota

Il presente documento è parzialmente protetto dal diritto di autore. Non sono concesse la modifica o la copia e l'utilizzo senza il consenso o l'autorizzazione scritta del titolare del diritto d'autore (Minebea Intec). Con l'utilizzo del prodotto l'utente accetta le disposizioni indicate sopra.

Indice

1	Introduzione	2
1.1	Letture del manuale	2
1.2	Aspetto delle istruzioni operative	2
1.3	Aspetto degli elenchi	2
1.4	Aspetto del menu e Softkey	2
1.5	Aspetto delle istruzioni di sicurezza	2
2	Istruzioni di sicurezza.....	4
2.1	Indicazioni generali	4
2.2	Uso previsto.....	4
2.3	Condizioni di utilizzo specifiche	4
2.4	Controllo di accettazione.....	5
2.5	Prima della messa in funzione.....	5
2.6	Creazione del collegamento equipotenziale (collegamento a terra).....	5
2.7	Apertura dello strumento.....	5
2.8	Difetti e sollecitazioni straordinarie.....	6
3	Descrizione dello strumento.....	7
3.1	Visione d'insieme	7
3.2	Dimensioni.....	7
4	Installazione	9
4.1	Morsetti di collegamento	10
5	Pulizia, manutenzione, riparazione, trasporto	11
5.1	Pulizia	11
5.2	Manutenzione	11
5.3	Riparazioni.....	11
5.4	Condizioni di trasporto	11
6	Smaltimento	12
7	Dati tecnici	13
8	Allegato	14
8.1	Cartelli e marchi	14
8.2	Certificati.....	15

1 Introduzione

1.1 Lettura del manuale

- Leggere il manuale con attenzione e in modo completo prima di lavorare con il prodotto.
- Questo manuale fa parte del prodotto. Conservarlo in un luogo accessibile e sicuro.

1.2 Aspetto delle istruzioni operative

1. - n. precedono i passi operativi in sequenza.
 - ▶ precede un passo operativo.
 - ▷ descrive il risultato di un passo operativo.

1.3 Aspetto degli elenchi

- indica una numerazione.

1.4 Aspetto del menu e Softkey

[] racchiudono voci di menu e softkey.

Esempio:

[Start]- [Programmi]- [Excel]

1.5 Aspetto delle istruzioni di sicurezza

Le parole di segnalazione identificano la gravità del pericolo che si verifica qualora non vengano rispettate le misure precauzionali.

PERICOLO

Avvertimento per i danni alle persone

PERICOLO imminente e che può provocare morte o lesioni gravi irreversibili se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.

AVVERTENZA

Avvertimento per zona di pericolo e/o danni alle persone

AVVERTIMENTO che segnala una situazione che si può verificare con conseguente morte e/o lesioni gravi e irreversibili se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.

ATTENZIONE

Avvertimento per i danni alle persone.

PRECAUZIONE di fronte ad una situazione che si può verificare con conseguenti lesioni leggere e reversibili se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.

AVVISO

Avvertimento per danni a cose e/o all'ambiente.

ATTENZIONE che segnala una situazione che si può verificare con conseguente danni a cose e/o all'ambiente se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.
-

Nota:

Consigli per l'uso, informazioni utili e indicazioni

2 Istruzioni di sicurezza

2.1 Indicazioni generali

AVVISO

Avvertenza per danni a cose e/o all'ambiente.

Il prodotto è conforme alle direttive e norme relative ai mezzi di esercizio elettrici, alla compatibilità elettromagnetica e alle condizioni di sicurezza prescritte. Un suo utilizzo improprio può causare danni a persone e cose.

Il prodotto ha lasciato lo stabilimento in condizioni tecniche e di sicurezza perfette.

- Per mantenere inalterate tali condizioni e garantire un esercizio esente da pericoli, l'utente deve rispettare le indicazioni e le avvertenze contenute in questa documentazione.

2.2 Uso previsto

YPS08-Y

L'alimentatore YPS08-Y è adatto per l'uso all'interno dell'area pericolosa. Per ulteriori informazioni, consultare i documenti allegati FM20ATEX0047X, IECEx FMG 20.0037X, FM20US0141X e FM20CA0070X.

YPS08-Z

L'alimentatore YPS08-Z è adatto solo per l'uso al di fuori dell'area pericolosa. Per ulteriori informazioni, consultare i documenti allegati FM20ATEX0047X, IECEx FMG 20.0037X, FM20US0141X e FM20CA0070X.

L'uso, la messa in funzione e la manutenzione del prodotto devono essere eseguiti solo da personale tecnico qualificato e formato, in grado di riconoscere ed evitare i pericoli correlati agli interventi o di difendersi da questi.

Lo strumento è stato sviluppato secondo lo stato più recente della tecnica.

Il dispositivo può essere utilizzato solo in un ambiente elettromagnetico controllato. Nelle immediate vicinanze del dispositivo non devono essere utilizzati trasmettitori radio (ad es. telefoni cellulari).

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni provocati da altri componenti dell'impianto o da un utilizzo improprio del prodotto. Con l'utilizzo del prodotto l'utente accetta le disposizioni indicate sopra.

2.3 Condizioni di utilizzo specifiche

1. I connettori di terra protettivi sull' e sul e il terminale di pesatura in sedi pericolose devono essere collegati tra loro usando un conduttore di equalizzazione del potenziale con un'area in sezione trasversale di almeno 4 mm².
2. Gli alimentatori del modello e non sopportano un test di resistenza dielettrico di 500 Vrms tra i circuiti e il collegamento a terra. Pertanto, è necessario tenerne conto durante l'installazione.

3. I pressacavi utilizzati sono stati testati per un basso rischio di pericolo meccanico (altezza di caduta 0,4 m con massa di 1 kg) e devono essere protetti contro livelli di energia a impatto superiore.

2.4 Controllo di accettazione

La fornitura deve essere controllata per verificarne la completezza. Occorre accertare mediante esame visivo che la fornitura non sia danneggiata. In caso di contestazioni, deve essere sporto immediato reclamo allo spedizioniere. Deve inoltre essere informato il punto vendita o assistenza locale di Minebea Intec.

2.5 Prima della messa in funzione

AVVISO

Controllo visivo!

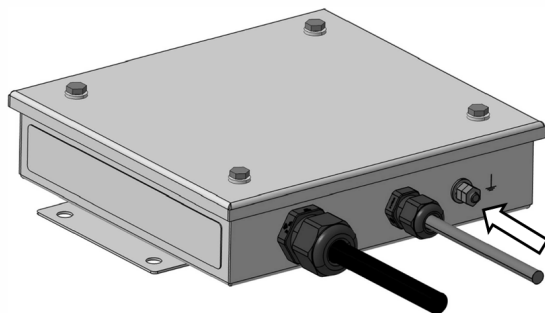
Prima della messa in funzione, dopo lo stoccaggio e il trasporto, è necessario accertare che lo strumento non presenti danni meccanici.

- Lo strumento non deve essere attivato se presenta danni visibili e/o se è difettoso.

2.6 Creazione del collegamento equipotenziale (collegamento a terra)

Collegare la bilancia e l'alimentatore alla barra di collegamento equipotenziale centrale con un cavo per il collegamento di massa (non incluso nella confezione del sistema).

Inoltre, l'alloggiamento metallico dell'alimentatore è collegato a terra tramite il conduttore di protezione del cavo di rete. L'alloggiamento metallico della bilancia è collegato all'alimentatore tramite la schermatura intrecciata del cavo di collegamento.



2.7 Apertura dello strumento

⚠ AVVERTENZA

Lavorare sullo strumento acceso può avere conseguenze potenzialmente letali.

Quando si aprono le coperture o si rimuovono parti con l'attrezzo potrebbero essere portate a vista parti conduttrici di corrente.

- Separare lo strumento dall'alimentazione elettrica.

Lo strumento contiene elementi costruttivi sensibili alle cariche elettrostatiche. Per tutti gli interventi sullo strumento aperto è necessario quindi eseguire un collegamento equipotenziale (protezione antistatica).

2.8 Difetti e sollecitazioni straordinarie

Qualora vi sia ragione di ritenere che lo strumento non sia più in grado di funzionare in piena sicurezza, esso deve essere messo fuori servizio ed assicurato contro il reinserimento involontario.

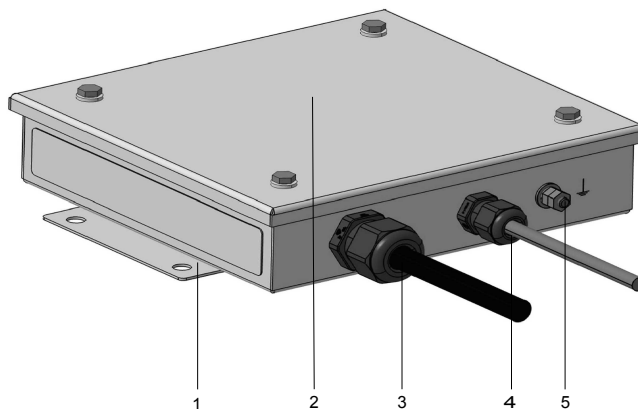
Tale situazione si verifica quando lo strumento

- presenta danni visibili,
- non funziona più,
- è stato sottoposto a sollecitazioni oltre i limiti (per esempio, durante lo stoccaggio e il trasporto).

Non esporre lo strumento a temperature estreme, vapori chimici corrosivi, umidità, urti e vibrazioni.

3 Descrizione dello strumento

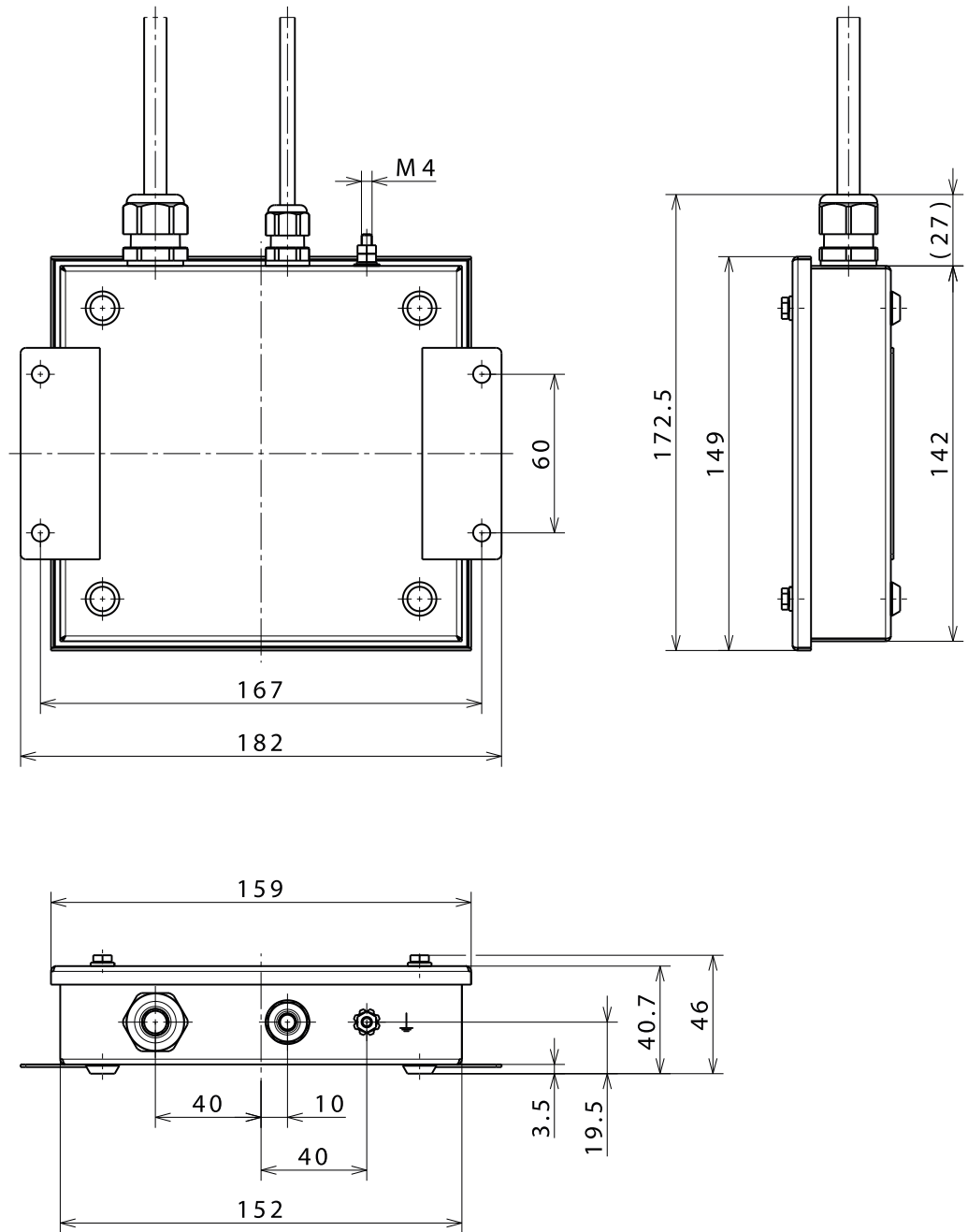
3.1 Visione d'insieme



Pos.	Denominazione
1	Staffa di fissaggio
2	Coperchio con 4 viti
3	Collegamento alla rete elettrica
4	Cavo di collegamento (uscita a sicurezza intrinseca)
5	Messa a terra (collegamento equipotenziale)

3.2 Dimensioni

Tutte le misure sono espresse in mm



4 Installazione

Stabilire il collegamento alla rete elettrica

Prima della messa in funzione bisogna assicurarsi che il cavo di rete sia collegato correttamente alla rete.

Collegare tutti gli strumenti al collegamento equipotenziale (PA) tramite i morsetti di collegamento equipotenziale. L'installazione deve essere eseguita in maniera conforme alle disposizioni e secondo le regole della tecnica da un tecnico appositamente formato.

Attivare l'impianto per la prima volta solo dopo essersi assicurati che l'area non sia a rischio di esplosione. Se durante questa procedura di messa in funzione si manifestano deviazioni compatibili con danni da trasporto, scollegare l'impianto dalla rete e informare l'Assistenza (nessuna visualizzazione, nessuna retroilluminazione nonostante la visualizzazione del valore di peso, nessuna riproducibilità del valore di peso, nessun arresto nella visualizzazione, ecc.).

Controllare la tensione di rete/la frequenza di rete e il tipo di spina.

Funzionamento della bilancia in aree pericolose

Rispettare le normative e i regolamenti in vigore per l'installazione degli strumenti in aree pericolose. L'installazione degli strumenti deve essere eseguita da un tecnico esperto che deve anche verificarne la conformità ai regolamenti. Prima della messa in funzione allacciare gli strumenti collegati tra loro a una barra di collegamento equipotenziale centrale.

Utilizzare soltanto lunghezze dei cavi e cavi approvati da Minebea Intec. Il gestore è responsabile dell'uso di cavi non forniti da Minebea Intec.

AVVISO

Installazione in aree pericolose

- Durante l'installazione in aree pericolose è necessario prestare attenzione alle istruzioni di sicurezza in allegato (8.2).

Fissare il cavo di allacciamento alla rete

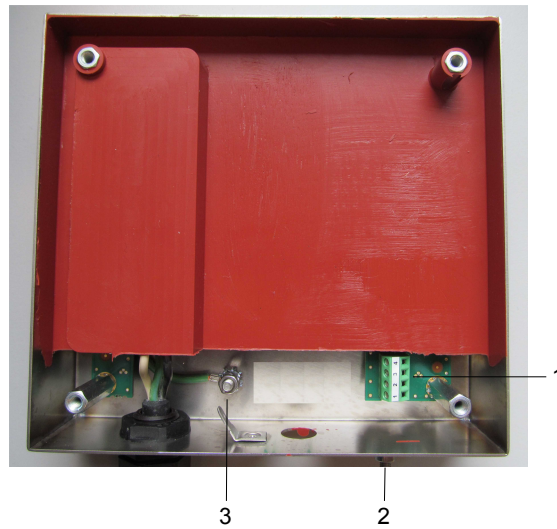
Inserire la connettore a spina femmina del cavo DC nella bilancia e fissare il collegamento attenendosi alle disposizioni fornite nelle istruzioni per l'installazione della bilancia.

Il cavo di allacciamento alla rete deve essere posato in modo che non possa danneggiarsi. Collegare la bilancia alla barra di collegamento equipotenziale centrale con un cavo per il collegamento di massa (non incluso nella confezione del sistema).

Collegamento dei componenti elettronici (periferiche)

Prima di collegare o scollegare strumenti ausiliari (stampanti, PC) da/all'interfaccia dati, è necessario staccare la bilancia dalla rete.

4.1 Morsetti di collegamento



1	Morsettiera destra	1 +Vout 2 GND 3 +Vout 4 GND
2	Collegamento del conduttore di protezione	per il collegamento di una linea di collegamento equipotenziale di almeno 4 mm ²
3	Collegamento equipotenziale	

5 Pulizia, manutenzione, riparazione, trasporto

5.1 Pulizia

Liberare regolarmente lo strumento da impurità.

AVVISO

Danni materiali dovuti all'uso di utensili o detergenti per la pulizia inadeguati.

Non utilizzare acidi e soluzioni alcaline concentrati, nonché alcol puro.

Non lasciare che il liquido penetri all'interno dello strumento.

- ▶ Pulire lo strumento con un pennello o un panno asciutto, morbido e privo di lanugine.
-

5.2 Manutenzione

L'alimentatore non richiede manutenzione.

5.3 Riparazioni

⚠ AVVERTENZA

Riparazioni inadeguate possono comportare dei gravi rischi per l'utente.

- ▶ Accertarsi che gli interventi di riparazione vengano effettuati soltanto da personale esperto qualificati da Minebea Intec e con parti di ricambio originali.
-

5.4 Condizioni di trasporto

L'imballaggio per il trasporto dell'impianto Minebea Intec è stato progettato in modo tale da evitare danni. Si consiglia di tenere la scatola e tutte le parti dell'imballaggio per la conservazione o il trasporto dello strumento in futuro.

Per evitare danni all'impianto, è necessario rimuovere tutti i cavi prima di imballarlo per il trasporto.

6 Smaltimento

I nostri prodotti e i relativi imballaggi non devono essere smaltiti presso i punti di raccolta comunali di rifiuti urbani (ades. rifiuti in plastica, metallo o materiali compositi, raccolta della carta ecc.). Possono essere riciclati, qualora il riciclo risulti conforme alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla normativa sugli imballaggi, oppure restituiti a Minebea Intec dietro pagamento.

Tale opzione di ritiro deve garantire un corretto recupero o riutilizzo all'interno di uno smaltimento separato dai normali rifiuti domestici.

Prima dello smaltimento o della rottamazione dei vecchi dispositivi si devono togliere le batterie presenti e portarle in un punto di raccolta apposito. Il tipo di batteria è indicato nei dati tecnici.

Per ulteriori indicazioni si rimanda alle nostre Condizioni generali di vendita.

Gli indirizzi dei nostri Centri di Assistenza e Riparazione nonché dei nostri punti di ritiro sono riportati nel foglio informativo allegato al prodotto o nel nostro sito web (www.minebea-intec.com).

Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG
Leinetal 2
37120 Bovenden, Germania

N. di registro RAEE DE58091735

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi al nostro Servizio Assistenza locale o al nostro Servizio Assistenza Centrale.

Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG
Centro di riparazione
Leinetal 2
37120 Bovenden, Germania
Tel.: +49.551.30983.333
service.bov@minebea-intec.com

Ci riserviamo il diritto di non accettare prodotti contaminati con sostanze pericolose (contaminazione NBC).



7 Dati tecnici


Tensione di alimentazione	100...240 U _{AC} (±10 %) 50/60 Hz
Potenza assorbita max	5 VA
Classe di protezione	I
Grado di protezione (IEC 60529)	IP65 (esclusa spina di rete)
Campo della temperatura d'esercizio (°C)	-10...+40
°C	-10...+40
°F	-14...+104
Campo della temperatura di stoccaggio (°C)	-20...+60
°C	-20...+60
°F	-4...+144
Altezza massima	2.000 m
Ambiente	Solo all'interno di edifici
Lunghezze dei cavi:	
Cavo di allacciamento alla rete	3 m
Cavo di allacciamento CC	3...50 m

8 Allegato

8.1 Cartelli e marchi



YPS08-Y


Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG Leinetal 2, 37120 Bovenden, Germany			II 3(2)G Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc II 3(2)D Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc	67003-000-30
YPS08-Y <input type="text"/>	<input type="text"/>			
S/N <input type="text"/>	FM20ATEX0047X IECEX FMG 20.0037X		Um = 240 Vac 50/60 Hz 5 VA IP65 -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	

	<u>Canada:</u> CL I,II,III, DIV 2, GP A,B,C,D,E,F,G T4 AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G Ex mc [ia Ga] IIC T4 Gc Ex tc [ia Da] IIIC T80°C Dc FM20CA0070X	<u>USA:</u> CL I,II,III, DIV 2, GP A,B,C,D,E,F,G T4 AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G Zone 2, AEx mc [ia Ga] IIC T4 Gc Zone 22, AEx tc [ia Da] IIIC T80°C Dc	67003-000-39
	Um = 240 Vac 50/60 Hz 5 VA IP65 -10°C ≤ Ta ≤ +40°C		
For installation and maintenance see control drawing 67003-751-07 in the enclosed information. Pour installation et maintenance voir le N° 67003-751-07 du diagramme de contrôle dans la documentation ci - jointe.			

Approvazione	Marcatura	N. certificato
ATEX	II 3(2)G Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc II 3(2)D Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc	FM20ATEX0047X
IECEX	II 3(2)G Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc II 3(2)D Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc	IECEX FMG 20.0037X
FM Canada	CL I,II,III, DIV 2, GP A,B,C,D,E,F,G T4 AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G Ex mc [ia Ga] IIC T4 Gc Ex tc [ia Da] IIIC T80°C Dc	FM20CA0070X
FM USA	CL I,II,III, DIV 2, GP A,B,C,D,E,F,G T4 AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G Zona 2, AEx mc [ia Ga] IIC T4 Gc Zona 22, AEx tc [ia Da] IIIC T80°C Dc	FM20US0141X

YPS08-Z

Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG Leinetal 2, 37120 Bovenden, Germany			II (2)G [Ex ib Gb] IIC II (2)D [Ex ib Db] IIIC [Ex ib Gb] IIC [Ex ib Db] IIIC	67005-000-30
YPS08-Z <input type="text"/>	<input type="text"/>			
S/N <input type="text"/>	FM20ATEX0047X IECEX FMG 20.0037X		Um = 240 Vac 50/60 Hz 5 VA IP65 -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	

	Canada: AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G [Ex ia Ga] IIC [Ex ia Da] IIIC FM20CA0070X	USA: AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G [AEx ia Ga] IIC [AEx ia Da] IIIC	67005-000-39
	Um = 240 Vac 50/60 Hz 5 VA IP65 -10°C ≤ Ta ≤ +40°C For installation and maintenance see control drawing 67005-751-07 in the enclosed information. Pour installation et maintenance voir le N° 67005-751-07 du diagramme de contrôle dans la documentation ci-jointe.		

Approvazione	Marcatura	N. certificato
ATEX	II (2)G [Ex ib Gb] IIC II (2)D [Ex ib Db] IIIC [Ex ib Gb] IIC [Ex ib Db] IIIC	FM20ATEX0047X
IECEX	II (2)G [Ex ib Gb] IIC II (2)D [Ex ib Db] IIIC [Ex ib Gb] IIC [Ex ib Db] IIIC	IECEX FMG 20.0037X
FM Canada	AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G [Ex ia Ga] IIC [Ex ia Da] IIIC	FM20CA0070X
FM USA	AIS CL I, II, III, DIV 1, GP A,B,C,D,E,F,G [AEx ia Ga] IIC [AEx ia Da] IIIC	FM20US0141X

8.2 Certificati

Lfd. Nr.	Bezeichnung	Dokument-Nr.
1	EU Declaration of Conformity	MEU24001
2	IECEX Certificate of Conformity	IECEX FMG 20.0037X
3	EU-type examination certificate	FM20ATEX0047X
4	FM Certificate USA	FM20US0141X
5	FM Certificate Canada	FM20CA0070X
6	Ex Safety Instructions YPS08-Z	67005-751-17
7	Ex Safety Instructions YPS08-Y	67003-751-17
8	Control Drawing YPS08-Z	67005-751-07
9	Control Drawing YPS08-Y	67003-751-07



EU-Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)

MEU24001 Rev. 0



1. Product model | product number | solely valid for project number:

Power Supply | YPS08 | ----

2. Name and address of the manufacturer (2.1) and his authorized representative (2.2):

2.1 Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG, Leinetal 2, 37120 Bovenden, Germany

2.2 /

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object(s) of the declaration:

4.1 YPS08-Y

4.2 YPS08-Z

5. The object(s) of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

(4.1) (4.2)

5.1 2014/30/EU (6.1) (6.1)

5.2 2011/65/EU (6.2) (6.2)

5.3 2014/34/EU (6.3) (6.3)

6. References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

6.1 2014/30/EU EN 61326-1:2013 (controlled)

6.2 2011/65/EU EN IEC 63000:2018

6.3 2014/34/EU EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-18:2015+A1:2017, EN 60079-31:2014, EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013

7. The notified body w performed x and issued the certificate y relevant for z:

	w	x	y	z
7.1	2809	EU-Type Examination Certificate	FM20ATEX0047X	(4.1), (4.2)
7.2	2809	Quality Assurance Notification	FM19ATEXQ0151	(4.1), (4.2)

Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG
Bovenden, 25. Jan. 2024

Dr. Karl C. Sommer
Managing Director

Oliver Freitag
CE Certification





EU-Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)

MEU24001 Rev. 0



A. Additional information on ():

A.1	(4.1)	Marking		II 3(2)G Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc II 3(2)D Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc FM20ATEX0047X
A.2	(4.2)	Marking		II (2)G [Ex ib Gb] IIC II (2)D [Ex ib Db] IIIC FM20ATEX0047X



EU-Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)



MEU24001 Rev. 0

български (bg)	čeština (cs)	dansk (da)
<p>Декларация за съответствие</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Модел на продукта / Номер на продукта: 2. Наименование и адрес на производителя (2.1) и на неговия упълномощен представител (2.2): 3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. 4. Предмет(и) на декларацията: 5. Предметът (ите) на декларацията, описан(и) по-горе отговаря(т) на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: 6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие: 7. Нотифицираният орган в извърши х и издаде сертификата у, отнасящ се за z: <ol style="list-style-type: none"> A. Допълнителна информация за (): A.1 Маркировка 	<p>Prohlášení o shodě</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Model výrobku / číslo výrobku: 2. Jméno a adresa výrobce (2.1) a jeho zplnomocněného zástupce (2.2): 3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. 4. Předmět(y) prohlášení: 5. Výše popsany předmět / Výše popsané předměty prohlášení je/ jsou ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: 6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: 7. Oznamovaný subjekt v provedl x a vydal certifikát y relevantní z hlediska z: <ol style="list-style-type: none"> A. Další informace o (): A.1 Označení 	<p>Overensstemmelseserklæring</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Produktmodel/produktnummer: 2. Fabrikantens (2.1) og dennes bemyndigede repræsentants (2.2) navn og adresse: 3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. 4. Genstand(ene) for erklæringen: 5. Genstanden(e) for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: 6. Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med: 7. Det bemyndigede organ w har foretaget x og udstedt attesten y, der gælder for z: <ol style="list-style-type: none"> A. Supplerende oplysninger om (): A.1 Mærkning
Deutsch (de)	Ελληνικά (el)	español (es)
<p>Konformitätserklärung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Produktmodell/Produktnummer: 2. Name und Anschrift des Herstellers (2.1) und seines Bevollmächtigten (2.2): 3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. 4. Gegenstände der Erklärung: 5. Die oben beschriebenen Gegenstände der Erklärung erfüllen die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: 6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde gelegt wurden: 7. Die notifizierte Stelle w hat x und die für z relevante Bescheinigung y ausgestellt: <ol style="list-style-type: none"> A. Zusatzangaben zu (): A.1 Kennzeichnung 	<p>Δήλωση συμμόρφωσης</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Μοντέλο προϊόντος/αριθμός προϊόντος: 2. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή (2.1) και του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του (2.2): 3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. 4. Στόχος της δήλωσης: 5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική εσωστιακή νομοθεσία εναρμόνισης: 6. Παραπομπές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν ή παραπομπές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: 7. Ο κοινοποιημένος οργανισμός w διεξήγαγε x και εξέδωσε το πιστοποιητικό y όπως απαιτείται για z: <ol style="list-style-type: none"> A. Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με (): A.1 Σήμανση 	<p>Declaración de conformidad</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modelo de producto/número de producto: 2. Nombre y dirección del fabricante (2.1) y de su representante autorizado (2.2): 3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. 4. Objeto(s) de la declaración: 5. El/Los objeto(s) de la declaración descritos anteriormente son conformes con la legislación de armonización pertinente de la Unión Europea: 6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad: 7. El organismo notificado W ha efectuado X y expedido el certificado Y relevante para Z: <ol style="list-style-type: none"> A. Información adicional en (): A.1 Marcado



EU-Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)



MEU24001 Rev. 0

eesti keel (et)	français (fr)	hrvatski (hr)
<p>Vastavusdeklaratsioon</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tootemudel/tootenumber:2. Tootja nimi ja aadress (2.1) ning tema volitatud esindaja (2.2):3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel.4. Deklareeritav toode:5. Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:7. Teavitatud asutus w teostas x ja andis välja tõendi z, mis on asjakohane y-le: A. Lisateave järgmise kohta (): A.1 Märgistus	<p>Déclaration de conformité</p> <p>Modèle/numéro de produit :</p> <ol style="list-style-type: none">2. Nom et adresse du fabricant (2.1) et de son mandataire (2.2) :3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.4. Objet(s) de la déclaration :5. Le ou les objets de la déclaration décrite ci-dessus est/sont conforme(s) à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :7. L'organisme notifié w a effectué x et a établi l'attestation y applicable à z : A. Informations complémentaires relatives à () : A.1 Marquage	<p>Izjava o sukladnosti</p> <ol style="list-style-type: none">1. Model proizvoda / broj proizvoda:2. Naziv i adresa proizvođača (2.1) i njegovog ovlaštenog zastupnika (2.2):3. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.4. Predmet(i) izjave:5. Predmet(i) navedene izjave je/su u skladu s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklavljanju:6. Pozivanja na relevantne primjenjene usklađene norme ili pozivanja na ostale tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:7. Prijavljeno tijelo w provelo je x i izdalo certifikat y koji je relevantan za z: A. Dodatne informacije o proizvodu (): A.1 Označavanje
magyar (hu)	italiano (it)	Latvių kalba (lt)
<p>Megfelelőségi nyilatkozat</p> <ol style="list-style-type: none">1. Termékmodell / termékszám:2. A gyártó (2.1) vagy adott esetben meghatalmazott képviselőjének (2.2) neve és címe:3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősége mellett adják ki.4. A nyilatkozat tárgya(i):5. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:7. A(z) w bejelentett szervezet elvégezte a(z) x eljárást, és kiállította a(z) z kapcsolódó y tanúsítványát: A. További információk (): A.1 Jelölés	<p>Dichiarazione di conformità</p> <ol style="list-style-type: none">1. Modello di prodotto/numero di prodotto:2. Nome e indirizzo del fabbricante (2.1) e del relativo rappresentante autorizzato (2.2):3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.4. Oggetto/i della dichiarazione:5. L'oggetto o gli oggetti della dichiarazione di cui sopra sono conformi alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:7. L'organismo notificato w ha effettuato x e rilasciato il certificato y pertinente a z: A. Informazioni aggiuntive su (): A.1 Marcatura	<p>Atitikties deklaracija</p> <ol style="list-style-type: none">1. Gaminio modelis / gaminio numeris:2. Gamintojo (2.1) ir jo įgaliotojo atstovo (2.2) pavadinimas ir adresas:3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.4. Deklaracijos objektas (objektai):5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas (objektai) atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:6. Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:7. Notifikuotoji įstaiga w atliko x ir išdavė sertifikata y dėl z: A. Papildoma informacija (): A.1 Ženklinimas



EU-Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)

Minebea
intec
The true measure

MEU24001 Rev. 0

latviešu valoda (lv)

Atbilstības deklarācija

1. Produkta modelis / produkta numurs:
 2. Ražotāja (2.1.) un tā pilnvarotā pārstāvja (2.2.) nosaukums un adrese:
 3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
 4. Deklarācijas priekšmets vai priekšmeti:
 5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets vai priekšmeti atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:
 6. Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:
 7. Paziņotā struktūra v ir veikusi x un izsniegusi sertifikātu y, kas attiecas uz z:
- A. Papildu informācija par ():
- A.1. Marķējums

malți (mt)

Dikjarazzjoni ta' konformità

1. Mudell tal-prodott / numru tal-prodott:
 2. L-isem u l-indirizz tal-manifattur (2.1) u tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu (2.2):
 3. Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinhareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.
 4. L-ghan(ijiet) tad-dikjarazzjoni:
 5. L-ghan(ijiet) tad-dikjarazzjoni deskritt(i) hawn fuq huwa(huma) konformi mal-leġislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni:
 6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità:
 7. Il-korp notifikat w wettaq x u hareġ iċ-ċertifikat y rilevanti għal z:
- A. Informazzjoni addizzjonali fuq ():
- A.1 Immarkar

nederlands (nl)

Conformiteitsverklaring

1. Productmodel/productnummer:
 2. Naam en adres van de fabrikant (2.1) en zijn gemachtigde (2.2):
 3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
 4. Voorwerp(en) van de verklaring:
 5. Het (de) hierboven beschreven voorwerp(en) is (zijn) in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:
 6. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:
 7. De aangemelde instantie w heeft een x uitgevoerd en het certificaat y verstrekt dat relevant is voor z:
- A. Aanvullende informatie over ():
- A.1 Markering

polski (pl)

Deklaracja zgodności

1. Model produktu/numer produktu:
 2. Nazwa i adres producenta (2.1) oraz jego upoważnionego przedstawiciela (2.2):
 3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
 4. Przedmiot(-y) deklaracji:
 5. Wymieniony powyżej przedmiot (lub przedmioty) niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
 6. Odwołania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:
 7. Jednostka notyfikowana w przeprowadziła x i wydała certyfikat y i odpowiedni dla z:
- A. Informacje dodatkowe o ():
- A.1 Oznakowanie

português (pt)

Declaração de conformidade

1. Modelo do produto/número do produto:
 2. Nome e endereço do fabricante (2.1) e do seu mandatário (2.2):
 3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
 4. Objeto(s) da declaração:
 5. O(s) objeto(s) da declaração acima descrito(s) está(ão) em conformidade com a legislação aplicável de harmonização da União:
 6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:
 7. O organismo notificado w realizou x e emitiu o certificado y relevante para z:
- A. Informações complementares relativa a ():
- A.1 Marcação

română (ro)

Declarație de conformitate

1. Modelul de produs/Număr produs:
 2. Denumirea și adresa producătorului (2.1) și a reprezentantului său autorizat (2.2):
 3. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
 4. Obiectul (obiectele) declarației:
 5. Obiectul (obiectele) declarației descrise mai sus sunt în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
 6. Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:
 7. Organismul notificat w a efectuat x și a emis certificatul y și corespunzător pentru z:
- A. Informații suplimentare despre ():
- A.1 Marcaj



EU-Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)

Minebea
intec
The true measure

MEU24001 Rev. 0

slovenčina (sk)

Vyhľadanie o zhode

1. Model výrobku/číslo výrobku:
2. Meno/názov a adresa výrobcu (2.1) a jeho splnomocneného zástupcu (2.2):
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na vlastnú zodpovednosť výrobcu.
4. Predmet(-y) vyhlásenia:
5. Uvedený predmet či uvedené predmety vyhlásenia sú v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:
7. Notifikovaný orgán w vykonal x a vydal certifikát y relevantný pre z:
A. Doplňujúce informácie o ():
A.1 Označenie

slovenščina (sl)

Izjava o skladnosti

1. Model proizvoda/serijska številka proizvoda:
2. Ime in naslov proizvajalca (2.1) ter njegovega pooblaščenega zastopnika (2.2):
3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
4. Predmet(i) izjave:
5. Predmet(i) navedene izjave je (so) v skladu z ustreznimi zakonodajami Unije o harmonizaciji:
6. Sklicevanja na uporabljene ustrezne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične špecifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:
7. Pričlašeni organ w je izvedel x in izdal certifikat y, pomemben za z:
A. Dodatne informacije o ():
A.1 Oznaka

suomi (fi)

Vaatumustenmukaisuusvakuutus

1. Tuotemalli/tuotenumero:
2. Valmistajan (2.1) ja valtuutetun edustajan (2.2) nimi ja osoite:
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla.
4. Vakuutuksen kohde (kohteet):
5. Edellä kuvattu (kuvatut) vakuutuksen kohde (kohteet) on (ovat) asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen (mukaisia):
6. Viittaus niihin asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
7. Ilmoitettu laitos w suoritti x ja antoi todistuksen y liittyen z:
A. Lisätietoja ():
A.1 Merkintä

svenska (sv)

Försäkran om överensstämmelse

1. Produktmodell/produktnummer:
2. Tillverkarens namn och adress (2.1) och dess auktoriserade representant (2.2):
3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
4. Föremål för försäkran:
5. Föremålet/föremålen för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:
6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:
7. Det anmälda organet w har utfört x och utfärdat intyget y relevant för z:
A. Ytterligare information om ():
A.1 Märkning



IECEX Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification System for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.:	IECEX FMG 20.0037X	Page 1 of 4	<u>Certificate history:</u>
Status:	Current	Issue No: 2	Issue 1 (2022-10-18) Issue 0 (2022-07-14)
Date of Issue:	2023-03-10		
Applicant:	Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG Leinetal 2, 37120 Bovenden; Germany		
Equipment:	YPS08-Y and YPS08-Z Weigh Scale Power supply		
Optional accessory:			
Type of Protection:	Intrinsic safety, encapsulation, protection by enclosure		
Marking:	YPS08-Y Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc YPS08-Z [Ex ib Gb] IIC [Ex ib Db] IIIC		

Approved for issue on behalf of the IECEx
Certification Body:

J. E. Marquedant

Position:

VP, Manager - Electrical Systems

Signature:
(for printed version)

Date:
(for printed version)

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting www.iecex.com or use of this QR Code.



Certificate issued by:

FM Approvals LLC
1151 Boston-Providence Turnpike
Norwood, MA 02062
United States of America





IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEX FMG 20.0037X**

Page 2 of 4

Date of issue: 2023-03-10

Issue No: 2

Manufacturer: **Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG**
Leinetal 2, 37120 Bovenden
Germany

Manufacturing
locations:

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEx Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEx Scheme Rules, IECEx 02 and Operational Documents as amended

STANDARDS :

The equipment and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards

[IEC 60079-0:2017](#) Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements
Edition:7.0

[IEC 60079-11:2011](#) Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"
Edition:6.0

[IEC 60079-18:2017](#) Explosive atmospheres - Part 18: Protection by encapsulation "m"
Edition:4.1

[IEC 60079-31:2013](#) Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"
Edition:2

This Certificate **does not** indicate compliance with safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.

TEST & ASSESSMENT REPORTS:

A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in:

Test Reports:

[US/FMG/ExTR19.0032/00](#)

[US/FMG/ExTR19.0032/01](#)

[US/FMG/ExTR19.0032/02](#)

Quality Assessment Reports:

[GB/FME/QAR13.0021/10](#)

[GB/FME/QAR13.0021/11](#)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEX FMG 20.0037X**

Page 3 of 4

Date of issue: 2023-03-10

Issue No: 2

EQUIPMENT:

Equipment and systems covered by this Certificate are as follows:

The YPS08-Y and YPS08-Z are power supplies for use with certified Weigh Indicators.

The power supply YPS08-Y is suitable for use inside the potentially explosive atmosphere.

The power supply YPS08-Z is only suitable for use outside the potentially explosive atmosphere.

$U_m = 240 \text{ Vac } 50/60 \text{ Hz } 5\text{VA}$

Both Power Supplies provide non-linear intrinsically safe outputs of;

$U_m = 240\text{V}$ $C_i = 0$ $C_o = 1.10 \mu\text{H}$

$U_o = 12.6 \text{ V}$ $L_i = 0$ $L_o = 41 \mu\text{H}$

$I_o = 205 \text{ mA}$

$P_o = 2.6 \text{ W}$

Ambient temperature range $-10^\circ\text{C} \geq T_a \geq 40^\circ\text{C}$

SPECIFIC CONDITIONS OF USE: YES as shown below:

1. The protective ground connectors on the YPS08-Y (and YPS08-Z) and the Hazardous Location Weighing Terminal shall be connected together using a potential equalization conductor with a cross-sectional area of at least 4 mm^2 .
2. The Model YPS08-Y and YPS08-Z Power supplies do not withstand a 500Vrms dielectric strength test between the circuits and the earth ground. This must be taken into account during installation.
3. The cable glands used were tested for low risk of mechanical danger (drop height 0.4 m with 1 kg mass) and shall be protected against higher impact energy levels.



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEX FMG 20.0037X**

Page 4 of 4

Date of issue: 2023-03-10

Issue No: 2

DETAILS OF CERTIFICATE CHANGES (for issues 1 and above)

Manufacturer has done the following changes: 1) Update to add alternate capacitor for C202 and C203, Cable, connector, and Cable gland reference due to component shortage. 2) Documentation updates.

1 EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



2 **Equipment or Protective systems intended for use in Potentially Explosive Atmospheres - Directive 2014/34/EU**

3 **EU-Type Examination Certificate No:** FM20ATEX0047X

4 **Equipment or protective system:** YPS08-Y Power Supply
(Type Reference and Name) YPS08-Z Power Supply

5 **Name of Applicant:** Minebea Intec Bovenden GmbH & Co Kg

6 **Address of Applicant:** Leinetal 2
Bovenden 37120
Germany

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and documents therein referred to.

8 FM Approvals Europe Ltd, notified body number 2809 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of 26 February 2014, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report number:

PR453511 dated 14th July 2022

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements, with the exception of those identified in item 15 of the schedule to this certificate, has been assessed by compliance with the following documents:

EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-18:2015+A1:2017, EN 60079-31:2014 and EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013

10 If the sign 'X' is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to specific conditions of use specified in the schedule to this certificate.

11 This EU-Type Examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 2014/34/EU. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include:



YPS08-Y

II 3(2)G Ex mc [ib Gb] IIC T4 Gc
II 3(2)D Ex tc [ib Db] IIIC T80°C Dc

YPS08-Z

II (2)G [Ex ib Gb] IIC
II (2)D [Ex ib Db] IIIC

Tamb = -10°C to +40°C



Richard Zammitt
Certification Manager, FM Approvals Europe Ltd.

Issue date: 28th March 2023

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals Europe Limited, One Georges Quay Plaza, Dublin. Ireland. D02 E440
T: +353 (0) 1761 4200 E-mail: atex@fmaprovals.com www.fmaprovals.com



SCHEDULE

to EU-Type Examination Certificate No. FM20ATEX0047X

13 Description of Equipment or Protective System:

The YPS08-Y and YPS08-Z are power supplies for use with ATEX certified Weigh Indicators.

The power supply YPS08-Y is suitable for use inside the potentially explosive atmosphere.

The power supply YPS08-Z is only suitable for use outside the potentially explosive atmosphere.

The enclosure of the YPS08 has an ingress protection rating of IP65.

Um = 240 Vac 50/60 Hz 5VA

Both Power Supplies provide non-linear intrinsically safe outputs of;

Uo = 12.6 V Ci = 0 Co = 1.1 µF

Io = 205 mA Li = 0 Lo = 41 µH

Po = 2.6 W

Ambient temperature range $-10^{\circ}\text{C} \leq \text{Ta} \leq 40^{\circ}\text{C}$

YPS08-a Weigh Indicator Power Supply

a = Version: Y or Z

14 Specific Conditions of Use:

1. The protective ground connectors on the YPS08-Y and YPS08-Z and the Hazardous Location Weighing Terminal shall be connected together using a potential equalization conductor with a cross-sectional area of at least 4 mm².
2. The Model YPS08-Y and YPS08-Z Power supplies do not withstand a 500Vrms dielectric strength test between the circuits and the earth ground. This must be taken into account during installation.
3. The cable glands used were tested for low risk of mechanical danger (drop height 0.4 m with 1 kg mass) and shall be protected against higher impact energy levels.

15 Essential Health and Safety Requirements:

The relevant EHSRs that have not been addressed by the standards listed in this certificate have been identified and assessed in the confidential report identified in item 8.

16 Test and Assessment Procedure and Conditions:

This EU-Type Examination Certificate is the result of testing of a sample of the product submitted, in accordance with the provisions of the relevant specific standard(s), and assessment of supporting documentation. It does not imply an assessment of the whole production.

Whilst this certificate may be used in support of a manufacturer's claim for CE Marking, FM Approvals Europe Ltd accepts no responsibility for the compliance of the equipment against all applicable Directives in all applications.

This Certificate has been issued in accordance with FM Approvals Europe Ltd's ATEX Certification Scheme.

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

SCHEDULE



Member of the FM Global Group

to EU-Type Examination Certificate No. FM20ATEX0047X

17 Schedule Drawings

A list of the significant parts of the technical documentation is annexed to this certificate and a copy has been kept by the Notified Body.

18 Certificate History

Details of the supplements to this certificate are described below:

Date	Description
03 rd August 2022	Original Issue.
18 th October 2022	<u>Supplement 1:</u> Report Reference: RR233935 dated 18 th August 2022. Description of the Change: Documentation updates, no impact on design.
28 th March 2023	<u>Supplement 2:</u> Report Reference: RR235365 dated 10 th March 2023. Description of the Change: 1) Update to add alternate components. 2) Documentation updates.

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals Europe Limited, One Georges Quay Plaza, Dublin. Ireland. D02 E440
T: +353 (0) 1761 4200 E-mail: atex@fmaprovals.com www.fmaprovals.com

CERTIFICATE OF CONFORMITY



1. **HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION ELECTRICAL EQUIPMENT PER US REQUIREMENTS**
2. **Certificate No:** FM20US0141X
3. **Equipment:** YPS08-Y and YPS08-Z Power Supplies
(Type Reference and Name)
4. **Name of Listing Company:** Minebea Intec Bovenden GmbH & Co Kg
5. **Address of Listing Company:** Leinetal 2
Bovenden 37120
Germany
6. The examination and test results are recorded in confidential report number:

PR453511 dated 14th July 2022
7. FM Approvals LLC, certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval standards and other documents:

FM Class 3600:2022, FM Class 3610:2021, FM Class 3810:2021,
ANSI/ISA 60079-0:2020, ANSI/UL 60079-11:2018, ANSI/UL 60079-18:2019, ANSI/UL 60079-31:2015,
ANSI/UL 61010-1:2012 and ANSI/IEC 60529:2020
8. If the sign 'X' is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to specific conditions of use specified in the schedule to this certificate.

Certificate issued by:

J.E. Marquedant
VP, Manager - Electrical Systems

18 October 2022

Date

To verify the availability of the Approved product, please refer to www.approvalguide.com

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC, 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA
T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: information@fmapprovals.com www.fmapprovals.com



SCHEDULE



US Certificate Of Conformity No: FM20US0141X

9. This certificate relates to the design, examination and testing of the products specified herein. The FM Approvals surveillance audit program has further determined that the manufacturing processes and quality control procedures in place are satisfactory to manufacture the product as examined, tested and Approved.

10. Equipment Ratings:

YPS08-Y as Suitable for Class I, II and III, Division 2, Groups A, B, C, D, E, F and G with Intrinsically Safe outputs for Class I, II, III Division 1, Groups A, B, C, D, E, F, and G, in accordance with drawing 67003-751-07; Protected by encapsulation for Class I, Zone 2, Group IIC with Intrinsically Safe outputs for Class I, Zone 0 – Class I, Zone 2 AEx mc [ia Ga] IIC T4 Gc; Protected by enclosure for Zone 22 with intrinsically safe outputs for Zone 20 – Zone 22 AEx tc [ia Da] IIIC T80°C Dc in accordance with drawing 67003-751-07 hazardous (classified) locations. Ambient temperature range is -10°C to 40°C with ingress protection IP65.

YPS08-Z as Associated Intrinsically Safe with outputs for Class I, II, III Division 1, Groups A, B, C, D, E, F, and G, in accordance with drawing 67005-751-07; Associated Intrinsically Safe with outputs for Class I, Zone 0 – [AEx ia Ga] IIC; Associated intrinsically safe with outputs for Zone 20 – [AEx ia Da] IIIC in accordance with drawing 67005-751-07 hazardous (classified) locations. Ambient temperature range is -10°C to 40°C with ingress protection IP65.

11. The marking of the equipment shall include:

YPS08-Y

Class I, II, III, Division 2, Groups A, B, C, D, E, F, G; T4 and AIS Class I, II, III, Division 1, Groups A, B, C, D, E, F, G

Class I, Zone 2, AEx mc [ia Ga] IIC T4 Gc

Zone 22, AEx tc [ia Da] IIIC T80°C Dc

YPS08-Z

AIS Class I, II, III, Division 1, Groups A, B, C, D, E, F, G

[AEx ia Ga] IIC

[AEx ia Da] IIIC

12. **Description of Equipment:**

General - The YPS08-Y and YPS08-Z are power supplies for use with certified Weigh Indicators.

The power supply YPS08-Y is suitable for use inside the potentially explosive atmosphere.

The power supply YPS08-Z is only suitable for use outside the potentially explosive atmosphere.

Construction - The YPS08-Y and YPS08-Z both have a stainless-steel enclosure with flying leads provided for the mains and intrinsically safe connections. The enclosure has an IP rating of IP65.

Ratings – The YPS08-Y and YPS08-Z operate at 240 Vac 50/60 Hz 5VA. Ambient temperature range -10°C ≤ Ta ≤ 40°C

Um = 240 Vac 50/60 Hz 5VA

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

SCHEDULE



US Certificate Of Conformity No: FM20US0141X

Both Power Supplies provide non-linear intrinsically safe outputs of;

$U_o = 12.6\text{ V}$ $C_i = 0$ $C_o = 1.1\ \mu\text{F}$

$I_o = 205\text{ mA}$ $L_i = 0$ $L_o = 41\ \mu\text{H}$

$P_o = 2.6\text{ W}$

YPS08-a Weigh Indicator Power Supply

a = Version: Y or Z

13. **Specific Conditions of Use:**

1. The protective ground connectors on the YPS08-Y and YPS08-Z and the Hazardous Location Weighing Terminal shall be connected together using a potential equalization conductor with a cross-sectional area of at least 4 mm².
2. The Model YPS08-Y and YPS08-Z Power supplies do not withstand a 500Vrms dielectric strength test between the circuits and the earth ground. This must be taken into account during installation.
3. The cable glands used were tested for low risk of mechanical danger (drop height 0.4 m with 1 kg mass) and shall be protected against higher impact energy levels.

14. **Test and Assessment Procedure and Conditions:**

This Certificate has been issued in accordance with FM Approvals US Certification Requirements.

15. **Schedule Drawings**

A copy of the technical documentation has been kept by FM Approvals.

16. **Certificate History**

Details of the supplements to this certificate are described below:

Date	Description
14 th July 2022	Original Issue.
18 th October 2022	<u>Supplement 1:</u> Report Reference: – RR233935 dated 18 th October 2022. Description of the Change: Correction of typographical errors.

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA
T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: information@fmaprovals.com www.fmaprovals.com

CERTIFICATE OF CONFORMITY



1. **HAZARDOUS LOCATION ELECTRICAL EQUIPMENT PER CANADIAN REQUIREMENTS**
2. **Certificate No:** FM20CA0070X
3. **Equipment:** YPS08-Y and YPS08-Z Power Supplies
(Type Reference and Name)
4. **Name of Listing Company:** Minebea Intec Bovenden GmbH & Co Kg
5. **Address of Listing Company:** Leinetal 2
Bovenden 37120
Germany
6. The examination and test results are recorded in confidential report number:
PR453511 dated 14th July 2022
7. FM Approvals LLC, certifies that the equipment described has been found to comply with the following Approval standards and other documents:
CSA-C22.2 No. 0.4:R2013, CSA-C22.2 No. 0.5:R2012, CSA-C22.2 No. 25:R2014,
CSA-C22.2 No. 30:R2012, CSA-C22.2 No. 94:R2011, CSA-C22.2 No. 60529:R2010,
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-0:2015, CAN/CSA-C22.2 No. 60079-1:2011,
CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1:2012
8. If the sign 'X' is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to specific conditions of use specified in the schedule to this certificate.

Certificate issued by:

J.E. Marquedant
VP, Manager - Electrical Systems

18 October 2022
Date

To verify the availability of the Approved product, please refer to www.approvalguide.com

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

FM Approvals LLC, 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA
T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: information@fmapprovals.com www.fmapprovals.com



SCHEDULE



Canadian Certificate Of Conformity No: FM20CA0070X

9. This certificate relates to the design, examination and testing of the products specified herein. The FM Approvals surveillance audit program has further determined that the manufacturing processes and quality control procedures in place are satisfactory to manufacture the product as examined, tested and Approved.

10. Equipment Ratings:

YPS08-Y as Suitable for Class I, II and III, Division 2, Groups A, B, C, D, E, F and G with Intrinsically Safe outputs for Class I, II, III Division 1, Groups A, B, C, D, E, F, and G, in accordance with drawing 67003-751-07; Protected by encapsulation for Class I, Zone 2, Group IIC with Intrinsically Safe outputs for Class I, Zone 0 – Class I, Zone 2 Ex mc [ia Ga] IIC T4 Gc; Protected by enclosure for Zone 22 with intrinsically safe outputs for Zone 20 – Zone 22 Ex tc [ia Da] IIIC T80°C Dc in accordance with drawing 67003-751-07 hazardous (classified) locations. Ambient temperature range is -10°C to 40°C with ingress protection IP65.

YPS08-Z as Associated Intrinsically Safe with outputs for Class I, II, III Division 1, Groups A, B, C, D, E, F, and G, in accordance with drawing 67005-751-07; Associated Intrinsically Safe with outputs for Class I, Zone 0 – [Ex ia Ga] IIC; Associated intrinsically safe with outputs for Zone 20 – [Ex ia Da] IIIC in accordance with drawing 67005-751-07 hazardous (classified) locations. Ambient temperature range is -10°C to 40°C with ingress protection IP65.

11. The marking of the equipment shall include:

YPS08-Y

Class I, II, III, Division 2, Groups A, B, C, D, E, F, G T4 and AIS Class I, II, III, Division 1, Groups A, B, C, D, E, F, G

Class I, Zone 2, Ex mc [ia Ga] IIC T4 Gc

Zone 22, Ex tc [ia Da] IIIC T80°C Dc

YPS08-Z

AIS Class I,II, III, Division 1, Groups A, B, C, E, F, G

[Ex ia Ga] IIC

[Ex ia Da] IIIC

12. **Description of Equipment:**

General - The YPS08-Y and YPS08-Z are power supplies for use with certified Weigh Indicators.

The power supply YPS08-Y is suitable for use inside the potentially explosive atmosphere.

The power supply YPS08-Z is only suitable for use outside the potentially explosive atmosphere.

Construction - The YPS08-Y and YPS08-Z both have a stainless-steel enclosure with flying leads provided for the mains and intrinsically safe connections. The enclosure has an IP rating of IP65.

Ratings – The YPS08-Y and YPS08-Z operate at 240 Vac 50/60 Hz 5VA. Ambient temperature range -10°C ≤ Ta ≤ 40°C

Um = 240 Vac 50/60 Hz 5VA

Both Power Supplies provide non-linear intrinsically safe outputs of;

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE

SCHEDULE



Canadian Certificate Of Conformity No: FM20CA0070X

Uo = 12.6 V Ci = 0 Co = 1.10 μ F
Io = 205 mA Li = 0 Lo = 41 μ H
Po = 2.6 W

YPS08-a Weigh Indicator Power Supply

a = Version: Y or Z

13. **Specific Conditions of Use:**

1. The protective ground connectors on the YPS08-Y and YPS08-Z and the Hazardous Location Weighing Terminal shall be connected together using a potential equalization conductor with a cross-sectional area of at least 4 mm².
2. The Model YPS08-Y and YPS08-Z Power supplies do not withstand a 500Vrms dielectric strength test between the circuits and the earth ground. This must be taken into account during installation.
3. The cable glands used were tested for low risk of mechanical danger (drop height 0.4 m with 1 kg mass) and shall be protected against higher impact energy levels.

14. **Test and Assessment Procedure and Conditions:**

This Certificate has been issued in accordance with FM Approvals Canadian Certification Scheme.

15. **Schedule Drawings**

A copy of the technical documentation has been kept by FM Approvals.

16. **Certificate History**

Details of the supplements to this certificate are described below:

Date	Description
14 th July 2022	Original Issue.
18 th October 2022	<u>Supplement 1:</u> Report Reference: – RR233935 dated 18 th October 2022. Description of the Change: Correction of typographical errors.

THIS CERTIFICATE MAY ONLY BE REPRODUCED IN ITS ENTIRETY AND WITHOUT CHANGE



FM Approvals LLC. 1151 Boston-Providence Turnpike, Norwood, MA 02062 USA
T: +1 (1) 781 762 4300 F: +1 (1) 781 762 9375 E-mail: information@fmapprovals.com www.fmapprovals.com

La trasmissione o la riproduzione di questo documento, il riciclo e l'invio dei suoi contenuti sono proibiti, a meno che non si disponga di apposita autorizzazione. In caso contrario si avrà l'obbligo di risarcire i danni derivanti. Tutti i diritti relativi a brevetto, utilizzo o registrazione dei modelli sono riservati. Tutte le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso e non impongono alcun obbligo a Minebea Intec, se non richiesto dalla legge.

The copying, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without expressed authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of infringement of a patent, utility model or ornamental design registration. Any information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of Minebea Intec unless legally prescribed.

Le presenti istruzioni di sicurezza devono essere osservate durante l'installazione, l'esercizio, la manutenzione e la riparazione dello strumento

- 1) Installare lo strumento in conformità a leggi, disposizioni, regolamenti, ordinanze e norme applicabili. In particolare, garantire la conformità alla norma IEC/EN 60079-14 (Aree pericolose - Parte 14: Progettazione, scelta e installazione degli impianti elettrici). Per l'uso negli USA e in Canada, vedere anche il "Control Drawing" (67005-751-07).
- 2) Attenersi alle istruzioni di installazione, esercizio, manutenzione e assistenza contenute nei manuali forniti con lo strumento.
- 3) Installare lo strumento in modo tale da proteggerlo dall'ingresso di corpi estranei o acqua che potrebbero comprometterne la sicurezza. Ridurre il più possibile il rischio di danni meccanici.
- 4) Proteggere i cavi dello strumento da danni e sollecitazioni dovute al carico di trazione.
- 5) Prima di aprire lo strumento, scollegare l'alimentatore o assicurarsi che lo strumento non si trovi in un'area pericolosa o in prossimità di altri fonti di pericolo!
- 6) Il cavo DC collegato allo strumento è considerato un circuito a sicurezza intrinseca. La connessione del cavo è protetta contro lo scollegamento accidentale e può essere effettuata o separata solo quando l'alimentatore è completamente disattivato. Prima di utilizzare lo strumento in un'area pericolosa, verificare che la trasmissione dei dati funzioni correttamente.
- 7) Scollegare immediatamente lo strumento dall'alimentatore (corrente di rete) in caso di malfunzionamento!
- 8) Tutte le parti metalliche devono essere collegate elettricamente al morsetto del cavo di collegamento equipotenziale (PA). È responsabilità del gestore assicurarsi che un cavo con una sezione di almeno 4 mm² sia collegato al morsetto PA sull'alloggiamento dell'alimentatore e della bilancia. Dopo l'installazione del sistema nel luogo di utilizzo previsto, è necessario verificare che il collegamento al condotto sbarra PA presenti una bassa resistenza. La schermatura antistatica dei cavi di collegamento può essere utilizzata per la messa a terra solo se non si genera una differenza di tensione inammissibile e se la schermatura antistatica è in grado di scaricare le correnti di collegamento equipotenziale, se necessario.
- 9) Evitare le cariche elettrostatiche. Pulire lo strumento solo con un panno umido. È responsabilità del gestore evitare tutti i rischi causati dall'elettricità statica.
- 10) Tenere lontano dallo strumento prodotti chimici e altre sostanze che possono causare la corrosione delle guarnizioni dell'alloggiamento e delle guaine dei cavi. Queste sostanze includono oli, grassi, benzolo, acetone e ozono. In caso di dubbi sulla sicurezza di determinate sostanze, contattare l'azienda produttrice.
- 11) Utilizzare lo strumento solo entro i campi di temperatura specificati. Proteggere lo strumento dal calore.
- 12) L'uso di cavi di produttori diversi da Minebea Intec è responsabilità del gestore.
- 13) Far controllare l'installazione dello strumento per verificarne il corretto funzionamento e la sicurezza a intervalli adeguati da tecnici specializzati e certificati.
- 14) Per le riparazioni dello strumento, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali forniti dall'azienda produttrice!
- 15) Qualsiasi manomissione dello strumento che non rientra negli interventi di riparazione effettuati da personale tecnico autorizzato di Minebea Intec comporta la perdita dell'approvazione per aree pericolose e di tutti i diritti di garanzia. Lo strumento può essere aperto soltanto da personale tecnico specializzato autorizzato.
- 16) Le modifiche, comprese quelle effettuate dai collaboratori di Minebea Intec, sono consentite solo previo espresso consenso scritto di Minebea Intec.
- 17) Condizioni d'uso specifiche:
 - 17.1) Il collegamento del conduttore di protezione dell'alimentatore YPS08-Z deve essere allacciato al collegamento del conduttore di protezione del terminale di pesatura per aree pericolose tramite un cavo di collegamento equipotenziale con una sezione di almeno 4 mm².
 - 17.2) I modelli di alimentatori YPS08-Z non resistono al test di resistenza di tensione con 500 Vrms tra i circuiti elettrici e la terra. Questo deve essere tenuto in considerazione durante l'installazione.
 - 17.3) I passacavi utilizzati sono stati testati per un basso rischio di danni meccanici (altezza di caduta 0,4 m, massa 1 kg) e devono essere protetti da un'energia d'impatto superiore.



	Data Date	Nome Name	Materiale Material		YPS08-Z	Scala / Scale
Redazione Written by	03/08/2022	T. Hiller			Titolo Title	Foglio / Sheet
Esaminato Reviewed by	03/08/2022	R. Koch				Istruzioni di sicurezza
Autorizzazione Released by	03/08/2022	T. Hiller	Edizione / Revision	Modifica / Alteration	N. disegno Drawing number	di / of
			02	---	67005-751-17(IT)	1

La trasmissione o la riproduzione di questo documento, il riciclo e l'invio dei suoi contenuti sono proibiti, a meno che non si disponga di apposita autorizzazione. In caso contrario si avrà l'obbligo di risarcire i danni derivanti. Tutti i diritti relativi a brevetto, utilizzo o registrazione dei modelli sono riservati. Tutte le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso e non impongono alcun obbligo a Minebea Intec, se non richiesto dalla legge.

The copying, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without expressed authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of infringement of a patent, utility model or ornamental design registration. Any information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of Minebea Intec unless legally prescribed.

Le presenti istruzioni di sicurezza devono essere osservate durante l'installazione, l'esercizio, la manutenzione e la riparazione dello strumento

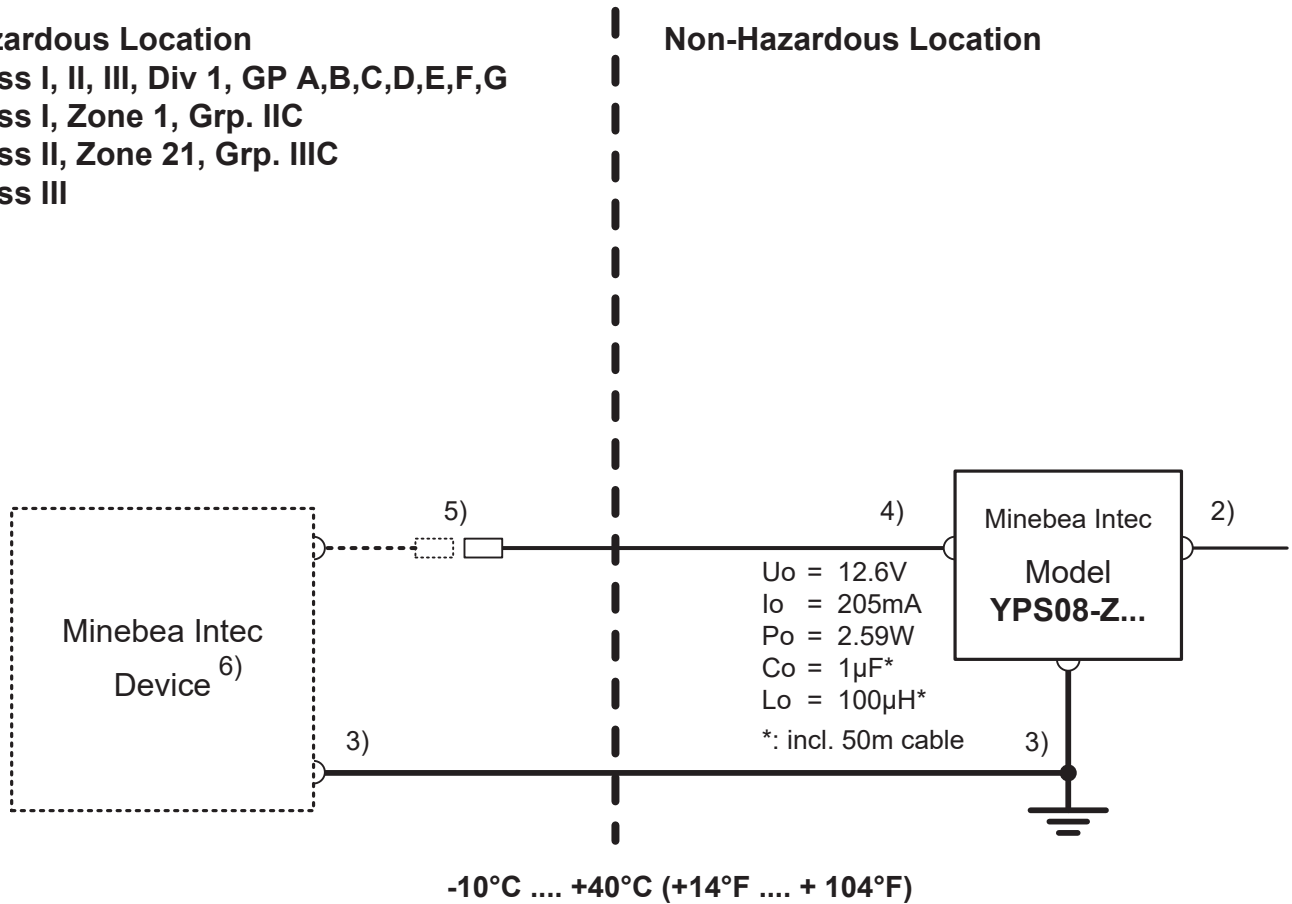
- 1) Installare lo strumento in conformità a leggi, disposizioni, regolamenti, ordinanze e norme applicabili. In particolare, garantire la conformità alla norma IEC/EN 60079-14 (Aree pericolose - Parte 14: Progettazione, scelta e installazione degli impianti elettrici). Per l'uso negli USA e in Canada, vedere anche il "Control Drawing" (67003-751-07).
- 2) Attenersi alle istruzioni di installazione, esercizio, manutenzione e assistenza contenute nei manuali forniti con lo strumento.
- 3) Installare lo strumento in modo tale da proteggerlo dall'ingresso di corpi estranei o acqua che potrebbero comprometterne la sicurezza. Ridurre il più possibile il rischio di danni meccanici.
- 4) Proteggere i cavi dello strumento da danni e sollecitazioni dovute al carico di trazione.
- 5) Prima di aprire lo strumento, scollegare l'alimentatore o assicurarsi che lo strumento non si trovi in un'area pericolosa o in prossimità di altri fonti di pericolo!
- 6) Il cavo DC collegato allo strumento è considerato un circuito a sicurezza intrinseca. La connessione del cavo è protetta contro lo scollegamento accidentale e può essere effettuata o separata solo quando l'alimentatore è completamente disattivato. Prima di utilizzare lo strumento in un'area pericolosa, verificare che la trasmissione dei dati funzioni correttamente.
- 7) Scollegare immediatamente lo strumento dall'alimentatore (corrente di rete) in caso di malfunzionamento!
- 8) Tutte le parti metalliche devono essere collegate elettricamente al morsetto del cavo di collegamento equipotenziale (PA). È responsabilità del gestore assicurarsi che un cavo con una sezione di almeno 4 mm² sia collegato al morsetto PA sull'alloggiamento dell'alimentatore e della bilancia. Dopo l'installazione del sistema nel luogo di utilizzo previsto, è necessario verificare che il collegamento al condotto sbarra PA presenti una bassa resistenza. La schermatura antistatica dei cavi di collegamento può essere utilizzata per la messa a terra solo se non si genera una differenza di tensione inammissibile e se la schermatura antistatica è in grado di scaricare le correnti di collegamento equipotenziale, se necessario.
- 9) Evitare le cariche elettrostatiche. Pulire lo strumento solo con un panno umido. È responsabilità del gestore evitare tutti i rischi causati dall'elettricità statica.
- 10) Tenere lontano dallo strumento prodotti chimici e altre sostanze che possono causare la corrosione delle guarnizioni dell'alloggiamento e delle guaine dei cavi. Queste sostanze includono oli, grassi, benzolo, acetone e ozono. In caso di dubbi sulla sicurezza di determinate sostanze, contattare l'azienda produttrice.
- 11) Utilizzare lo strumento solo entro i campi di temperatura specificati. Proteggere lo strumento dal calore.
- 12) L'uso di cavi di produttori diversi da Minebea Intec è responsabilità del gestore.
- 13) Far controllare l'installazione dello strumento per verificarne il corretto funzionamento e la sicurezza a intervalli adeguati da tecnici specializzati e certificati.
- 14) Per le riparazioni dello strumento, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali forniti dall'azienda produttrice!
- 15) Qualsiasi manomissione dello strumento che non rientra negli interventi di riparazione effettuati da personale tecnico autorizzato di Minebea Intec comporta la perdita dell'approvazione per aree pericolose e di tutti i diritti di garanzia. Lo strumento può essere aperto soltanto da personale tecnico specializzato autorizzato.
- 16) Le modifiche, comprese quelle effettuate dai collaboratori di Minebea Intec, sono consentite solo previo espresso consenso scritto di Minebea Intec.
- 17) Condizioni d'uso specifiche:
 - 17.1) Il collegamento del conduttore di protezione dell'alimentatore YPS08-Y deve essere allacciato al collegamento del conduttore di protezione del terminale di pesatura per aree pericolose tramite un cavo di collegamento equipotenziale con una sezione di almeno 4 mm².
 - 17.2) I modelli di alimentatori YPS08-Y non resistono al test di resistenza di tensione con 500 Vrms tra i circuiti elettrici e la terra. Questo deve essere tenuto in considerazione durante l'installazione.
 - 17.3) I passacavi utilizzati sono stati testati per un basso rischio di danni meccanici (altezza di caduta 0,4 m, massa 1 kg) e devono essere protetti da un'energia d'impatto superiore.

	Data Date	Nome Name	Materiale Material		YPS08-Y	Scala / Scale
Redazione Written by	27/07/2022	T. Hiller			Titolo Title	Foglio / Sheet
Esaminato Reviewed by	02/08/2022	R. Koch				di / of
Autorizzazione Released by	02/08/2022	T. Hiller	Edizione / Revision	Modifica / Alteration	N. disegno Drawing number	1
			02	---	67003-751-17 (IT)	1

Class Division / Class Zone: ¹⁾

Hazardous Location
Class I, II, III, Div 1, GP A,B,C,D,E,F,G
Class I, Zone 1, Grp. IIC
Class II, Zone 21, Grp. IIIC
Class III

Non-Hazardous Location



Note:

- 1) USA: The installation must be in accordance with the National Electrical Code[®], NFPA 70, Article 504 or 505 and ANSI / ISA-RP 12.6.
Canada: The installation must be in accordance with the Canadian Electrical Code[®], Section 18.
- 2) Mains cable: No connection to any device that uses or generates in excess of 250Vrms or 250Vdc.
- 3) USA: The apparatus must be connected to a suitable ground electrode per National Electrical Code[®], NFPA 70, Article 504 or 505. The resistance of the ground pad must be less than 1 ohm.
Canada: The apparatus must be connected to a suitable ground electrode per Canadian Electrical Code[®], Section 18. The resistance of the ground pad must be less than 1 ohm.
- 4) Cable of the power supply up to 50m (165 ft).
- 5) Option: separable connection
- 6) Any intrinsically safe Minebea Intec device suitable for use in the hazardous location classified above.
- 7) **WARNING: SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR INTRINSIC SAFETY.**
AVERTISSMENT: LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE LA SECURITE INTRINSEQUE.
- 8) No changes to this drawing without prior certification.

Class Division / Class Zone: ¹⁾

Hazardous Location

Class I, II, III, Div 1, GP A,B,C,D,E,F,G

Class I, Zone 1, Grp. IIC

Class II, Zone 21, Grp. IIIC

Class III

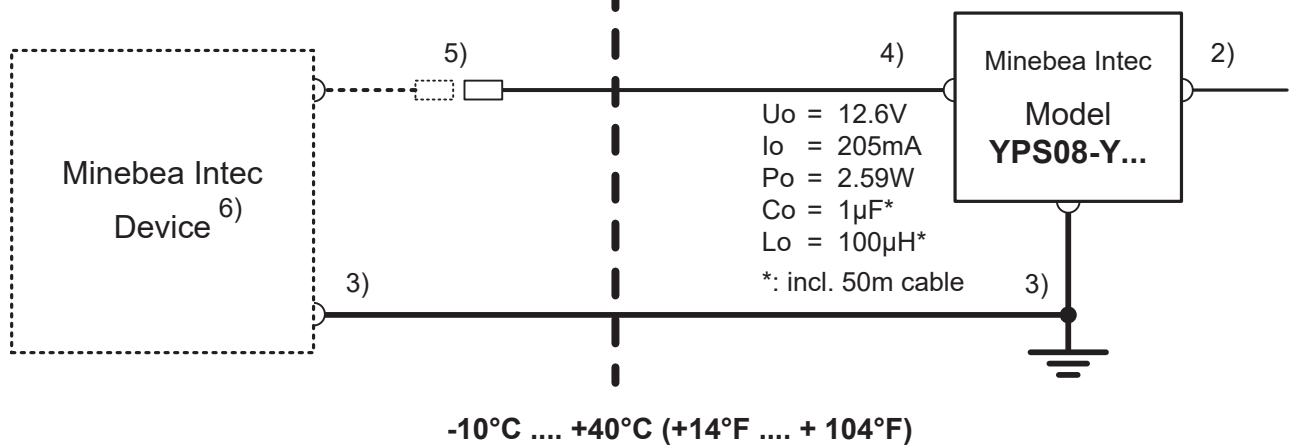
Hazardous Location

Class I, II, III, Div 2, GP A,B,C,D,E,F,G T4

Class I, Zone 2, Group IIC, T4

Class II, Zone 22, Group IIIC, T80°C

Class III



Note:

- 1) USA: The installation must be in accordance with the National Electrical Code[®], NFPA 70, Article 504 or 505 and ANSI / ISA-RP 12.6.
Canada: The installation must be in accordance with the Canadian Electrical Code[®], Section 18.
- 2) Mains cable: No connection to any device that uses or generates in excess of 250Vrms or 250Vdc.
- 3) USA: The apparatus must be connected to a suitable ground electrode per National Electrical Code[®], NFPA 70, Article 504 or 505. The resistance of the ground pad must be less than 1 ohm.
Canada: The apparatus must be connected to a suitable ground electrode per Canadian Electrical Code[®], Section 18. The resistance of the ground pad must be less than 1 ohm.
- 4) Cable of the power supply up to 50m (165 ft).
- 5) Option: separable connection
- 6) Any intrinsically safe Minebea Intec device suitable for use in the hazardous location classified above.
- 7) **WARNING: SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR INTRINSIC SAFETY.**
AVERTISSMENT: LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE LA SECURITE INTRINSEQUE.
- 8) No changes to this drawing without prior certification.



2019-02-14

T. Hiller

Minebea
intec

Control Drawing

67003-751-07

YPS08-Y...

Revision 00

Sheet **1** of **1**

Published by
Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG | Leinetal 2 | 37120 Bovenden, Germany
Phone: +49.551.309.83.0 | Email: info@minebea-intec.com
www.minebea-intec.com

